

Song of Songs / שיר השירים - According to 6Q6 Canticles (6QCant) - Verse Order

Chapter 1

¹ [שיר] [ה] שירים אש[ר] [לשלמ]ה:

² ישקני מנשיקות [פיהו] [כי] [טובי]ם דדיך [מיין]:

³ [לרי]ה שמנים טובים מר[קחת] [מורקה] שמך על [כן] [עלמו]ת אהבוך:

⁴ משכני [אחריך] [נרוצ]ה הביא[ני] [המל]ך חדריו נשמחה [ונגילה] [בך] [נזכירה] דדיך [מיין] מישרים אהובים:

⁵ [שחורה] [אני] [ונ]אוה בנתי ירושלים [כאהלי] [קדר] [כיריעות] [ש]למ[ה]:

⁶ אל תראוני שאני ש[חר]חרת ש[שזפתני] [השמש] [בני] [אמי] [נחרו] בי שמוני נוט[רה] [את] [הכרמים] [כרמי] [שלי] לא נטרתי:

⁷ ה[גידה] [לי] [שאהבה] [נפשי] [איכה] [תרעה] [איכה] ת[רביץ] [בצהרים] [שלמה] [אהיה] כע[טיה] [על] [עזרי] [הבריך]:

Song of Songs / שיר השירים - According to 6Q6 Canticles (6QCant) - Direct Transcription

Column 1

[שיר ה ^{1:1}] שירים אש[ר לשלמ] ה ² ישקני מנשיקות	1
[פיהו כי טובי]ם דדיך [מיין ³ לרי]ה שמנים טובים	2
מר[קחת מורקה] שמך על [כן עלמו]ת אהבוך ⁴ משכני	3
[אחרוך נרוצ]ה הביא[ני המל]ך חדריו נשמחה	4
[ונגילה בכ נזכירה] דדיך [מיין] מישרים אהובים	5
[שחורה אני ונ ⁵] אוה בנתי ירושלים	6
[כאהלי קדר כיריעות ש] למ[ה] ⁶ אל תראוני שאני	7

Column 2

[ש ^{1:6} חר] חרת ש[שזפתני השמש בני אמי נחרו]	1
בי שמוני נוט[רה את הכרמים כרמי שלי]	2
לא נטרתי ⁷ ה[גידה לי שאהבה נפשי איכה]	3
[תרעה איכה] ת[רביץ בצהרים שלמה אהיה]	4
כע[טיה על עדרי הברוך ⁸ אם לא תדעי לך]	5

Hebrew Comparison of the Text of Song of Songs – Masoretic against 6Q6 Canticles (6QCant)

Chapter 1

1

Masoretic	נְשִׁיר הַנְּשִׁירִים אֲשֶׁר לְשִׁלְמָה
6Q6 Canticles (6QCant)	[שיר ה] שירים אש[ר לשלמ]ה
Highlighted Diff.	None Extant

2

Masoretic	יִשְׁקֵנִי מִנְּשִׁיקוֹת פִּיהוּ כִּי־טוֹבִים דְּנִיף מִיַּיִן
6Q6 Canticles (6QCant)	ישקני מנשיקות [פיהו כי טובי]ם דדיך [מיין]
Highlighted Diff.	None Extant

3

Masoretic	לְרִיחַ נְשָׁמְנִיף טוֹבִים נְשָׁמֶן תִּנְרַק נְשָׁמָה עַל־כֵּן עֲלָמוֹת אֶהְבֹּדָה
6Q6 Canticles (6QCant)	[לרי]ה שמנים טובים מר[קחת מורקה] שמך על [כן עלמו]ת אהבוך
Highlighted Diff.	לרי*ה* שמני*ם* טובים *מרקחת מורקה* שמך על כן עלמות אהבוך

4

Masoretic	מִשְׁכְּנֵי אַחֲרֶיךָ נְרוּצָה הֵבִיאֲנִי הַמֶּלֶךְ חֲדָרָיו נִגְלָה וְנִשְׁמַחָה בְּךָ בְּזַכִּירָה דֹדֶיךָ מִיַּיִן מֵיִשְׂרָיִם אֱהוּבֶיךָ
6Q6 Canticles (6QCant)	משכני [אחריך נרוצ] ה הביא [ני המלך] חדריו נשמחה [ונגילה בך נזכירה] [דדיך [מיין] מישרים אהובים
Highlighted Diff.	משכני אחריך נרוצה הביאני המלך חדריו ^נשמחה^ ו^נגילה^ בך נזכירה דדיך מיין מישרים אה*ובי*ם+

5

Masoretic	שְׁחֹרָה אָנִי וְנָאוֹה בָּנוֹת יְרוּשָׁלַם כְּאֶהְלִי קָדָר כִּירִיעוֹת שְׁלֵמָה
6Q6 Canticles (6QCant)	[שחורה אני ונ] אוה בנתי ירושלים [כאהלי קדר כיריעות ש] [למ[ה]
Highlighted Diff.	שחורה אני ונאוה ב*נתי* ירושל*י+ם כאהלי קדר כיריעות שלמה

6

Masoretic	אֶל־תִּרְאוּנִי שְׂאֲנִי שְׁחַרְחֹרֶת שִׁשְׁזַפְתִּנִי הַשֶּׁמֶשׁ בְּנֵי אַמִּי גְחָרוּ־בִי שְׁמִנִי נִטְרָה אֶת־הַכְּרָמִים כְּרָמִי שְׁלִי לֹא נִטְרָתִי
6Q6 Canticles (6QCant)	אל תראוני שאני ש[חר]חרת ש[שזפתני השמש בני אמי נחרו] בי שמוני נוט[רה] [את הכרמים כרמי שלי] לא נטרתי
Highlighted Diff.	אל תראוני שאני שחרחרת ששזפתני השמש בני אמי נחרו בי שמ*ו+ני נ*ו+טרה את הכרמים כרמי שלי לא נטרתי

Masoretic	הַגִּידָה לִי שְׂאֵהְבָה נִפְשִׁי אֵיכָה תִרְעָה אֵיכָה תִרְבִּיץ בְּצִהְרִים שְׁלֵמָה אֱהִיָּה כְּעֵטִיהַ עַל עֲדָרֵי חֲבָרִיד
6Q6 Canticles (6QCant)	ה[גידה לי שאהבה נפשי איכה תרעה איכה] ת[רביץ בצהרים שלמה אהיה] כע[טיה על עדרי הבריד]
Highlighted Diff.	None Extant